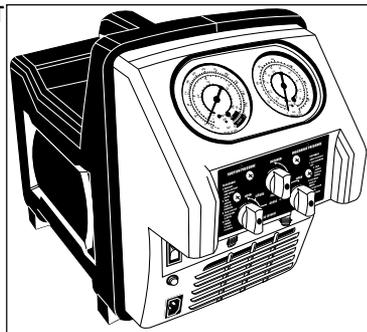




**INFORMATIONS DE SECURITE! LIRE ATTENTIVEMENT AVANT
L'UTILISATION DE L'APPAREIL!**

**ATTENTION! Ce matériel ne doit être utilisé que par
du personnel qualifié.**



SECURITE

Les consignes de sécurité suivantes sont fournies pour vous aider à utiliser votre nouveau système dans les conditions les plus sûres. Tout équipement qui utilise des produits chimiques peut être potentiellement dangereux si les instructions de sécurité ou de manipulation ne sont pas respectées. Veuillez lire et conserver ces instructions pour assurer la sécurité de votre système de récupération.

INFORMATIONS DE SECURITE

Les clients respectent les outils avec lesquels ils travaillent. Le client sait que les outils sont dangereux s'ils sont mal utilisés ou maltraités. Pour réduire le risque d'inconfort, de maladie ou même de mort, lire, comprendre et suivre les consignes de sécurité suivantes. En outre, assurez-vous que quiconque utilise cet équipement comprend et respecte également ces consignes de sécurité.

Lire attentivement toutes les informations de sécurité avant de tenter d'installer, d'utiliser ou de réparer cet équipement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles et / ou des dommages matériels.

Les normes publiées sur la sécurité sont disponibles et énumérées à la fin de cette section sous:
INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA SÉCURITÉ.

Le CODE national de l'électricité, les règlements sur la sécurité et la santé au travail, les codes industriels locaux et les exigences locales d'inspection fournissent également une base pour l'installation, l'utilisation du matériel.

Les symboles d'alerte suivants indiquent les messages de sécurité importants dans ce manuel. Lorsque vous voyez l'un des symboles indiqués ici, soyez attentif à la possibilité de blessures corporelles et lisez attentivement le message qui suit.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Assurez-vous que l'appareil est connecté à une source d'alimentation correctement mise à la terre.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débrancher le câble d'alimentation avant toute intervention ou nettoyage. Couper uniquement l'interrupteur ne réduit pas les risques.
- Ne pas utiliser la machine avec un câble endommagé - remplacer immédiatement. Pour ne pas endommager le câble électrique, déconnecter l'appareil en tirant sur la prise et non sur le cordon.

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité. Une rallonge non conforme peut provoquer des risques de feu ou de choc électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez vous que:

- a. Les fiches de la rallonge sont identiques à celles de la machine de récupération .
- b. La rallonge est correctement câblée et en bon état
- c. La section du câble correspond aux données ci-dessous:

Longueur en mètre:	8	15	30	45
Section en mm²:	1,5	3,5	5	8

RISQUES DE MOUVEMENTS

- Les pièces du moteur en mouvement et les mouvements inattendus d'un véhicule peuvent blesser ou tuer. Lorsque vous travaillez près de pièces du moteur en mouvement, portez des vêtements confortables et gardez les mains et les doigts loin des pièces en mouvement. Gardez les tuyaux et les outils à l'écart des pièces en mouvement. Toujours rester à l'écart des pièces mobiles du moteur.

RISQUES DE FUMÉES

- Fumées, gaz, et vapeurs peuvent provoquer inconfort, maladie, et mort!
Pour réduire ces risques, lire, comprendre et suivre les consignes de sécurité suivantes.
En outre, assurez-vous que quiconque utilise l'équipement comprend et respecte ces consignes de sécurité.
- Éviter de respirer le réfrigérant et le brouillard de vapeur de lubrifiant. L'exposition peut irriter les yeux, le nez et la gorge.
- Toujours effectuer la maintenance du véhicule dans un endroit correctement ventilé. Ne jamais faire fonctionner un moteur sans ventilation adéquate pour son échappement.

- Arrêtez le processus de recyclage si vous sentez une irritation momentanée des yeux, du nez ou de la gorge car cela indique une ventilation insuffisante. Arrêtez le travail et prenez les mesures nécessaires pour améliorer la ventilation dans la zone de travail.

RISQUES DE BRULURE/GELURE

- sous pression, les réfrigérants deviennent liquides. Lorsqu'ils sont accidentellement libérés de l'état liquide, ils s'évaporent, deviennent gazeux et peuvent geler les tissus très rapidement. Si ces gaz sont inhalés, les poumons peuvent être sérieusement endommagés. Un quantité suffisante prise dans les poumons peut provoquer la mort. Si vous pensez avoir exposé vos poumons, demandez immédiatement une assistance médicale.
- Les réfrigérants peuvent provoquer des gelures et de graves brûlures sur la peau exposée. Les réfrigérants sont sous pression et s'ils sont manipulés avec négligence une forte pulvérisation dans tous les sens pourrait se produire. Il faut éviter tout contact avec les réfrigérants et toujours porter des gants de protection. Vous devez vous assurer que toutes les autres parties de peau susceptibles d'être exposées sont bien couvertes.
- Les réfrigérants peuvent provoquer de graves blessures voire une cécité permanente si vous ne protégez pas vos yeux. **ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LES RÉFRIGÉRANTS ET PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.**

EXPLOSION/FLAME HAZARDS

- Check hose gaskets for damage that could cause leaks before each use.
- For general safety reasons, at the end of the working day or in between services (when services do not immediately follow), make sure all valves on hoses and tanks are closed.
- Do not use this Recovery System in the vicinity of spilled or open containers of flammable substances (gasoline, solvents, etc.).

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Pour plus d'informations concernant la sécurité, veuillez consulter les normes suivantes. Norme ANSI Z87.1 — SAFE PRACTICE FOR OCCUPATION AND EDUCATIONAL EYE AND FACE PROTECTION [bonnes pratiques de sécurité concernant la protection des yeux et du visage en milieu scolaire et professionnel] - pouvant être obtenue auprès de l'American National Standards Institute, 11 West 42nd St., New York, NY 10036. Téléphone (212) 642-4900, fax (212) 398-0023 - www.ansi.org

ATTENTION : cet équipement doit être utilisé dans des lieux dotés d'une ventilation mécanique assurant au moins quatre renouvellements d'air par heure ou se trouver à au moins 18 pouces (457 mm) au-dessus du sol (ou équivalent).

Attention : les techniciens utilisant cet équipement doivent être habilités aux termes de la Section 609 de l'EPA (Environmental Protection Agency).

Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des coûts supplémentaires imputables à une panne de produit - notamment et sans s'y limiter - les pertes de temps de travail, les fuites de réfrigérants, les contaminations croisées de réfrigérants, les expéditions non autorisées et/ou les frais de main-d'œuvre.

Tous les flexibles utilisés pour le raccordement du système devront être dotés aux deux extrémités de vannes d'arrêt (manuelles ou automatiques). L'ensemble des flexibles et des connexions devra être manipulé avec prudence. Les joints des flexibles devront être contrôlés avant chaque utilisation afin de vérifier qu'ils sont exempts de dommages susceptibles de causer des fuites. Les flexibles ou les connexions contiendront du fluide réfrigérant ou du gaz sous pression. Les raccords devront être connectés et déconnectés avec prudence. Pour des raisons de sécurité générale, à la fin de la journée de travail ou entre les entretiens (s'ils ne se font pas tout de suite après), il faut s'assurer que toutes les vannes des flexibles et des réservoirs sont bien fermées.

La station de récupération comprend un filtre à tamis fin sur son orifice d'entrée. Le tamis doit être contrôlé fréquemment ou chaque fois qu'une contamination empêche le bon fonctionnement de la station.

SPECIFICATIONS:

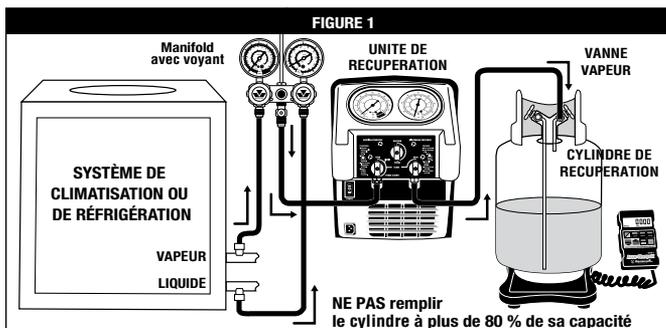
- Tension: 120 V, Fréquence: 60 Hz ou Tension: 220 V, Fréquence: 50/60 Hz
- Cylindrée: 1/2 HP
- Intensité: 7.6 A
- Intensité de coupure: 25.2 A
- Classe: A
- Pression: sortie 400 psi, entrée 175 psi

APPLICATIONS HVAC

RECUPERATION DIRECTE VAPEUR OU LIQUIDE

(Voir fig. 1) Connecter comme fig. 1 and suivre les instructions

1. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt, "0" est enfoncé. Connectez le système à la prise de courant. Poussez le bouton reset "HPCO" (selon modèle). Ce commutateur se déclenche (désactive le système de récupération) si le système de récupération atteint une pression supérieure à 38 bar.



2. Tournez la valve INLET (bleue) sur la position CLOSE. Tournez la vanne centrale (jaune) sur la position RECOVER.
3. Tournez la valve **OUTLET** (rouge) en position **OPEN**.
4. Connectez les flexibles à la machine (fig. 1). Le flexible d'arrivée doit être raccordé au système à récupérer. Le flexible de sortie doit être raccordé à la vanne vapeur du cylindre de récupération. Le

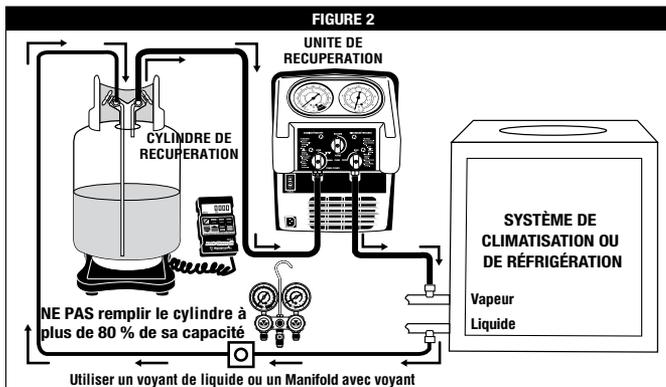
cylindre de récupération doit être placé sur une balance pouvant être réglée pour arrêter le flux de réfrigérant lorsque le réservoir atteint 80% de sa capacité. Le cylindre de récupération doit avoir une pression minimale de 38 bar.

5. Ouvrir la vanne de sortie du système à récupérer.
6. Ouvrir la vanne vapeur du cylindre de récupération.
7. Tourner la vanne **INLET** de l'unité de récupération en position **OPEN**.
8. Mettre en marche l'unité de récupération (interrupteur en position "1").
9. Observer l'opération. Dans certains cas un bruit important et des vibrations élevées peuvent survenir. Dans ce cas, tourner la vanne en position **LIQUID**. La récupération peut se faire entièrement dans cette position. Il est suggéré de tourner périodiquement la vanne en position **OPEN** et de vérifier la bonne opération de la récupération. Le meilleur rendement est obtenu en position **OPEN** (quand cela est possible).
10. La récupération est complétée quand la pression d'entrée est d'environ 0,5 bar. Fermer la vanne d'entrée et éteindre l'unité de récupération.

PURGE DE L'UNITE DE RECUPERATION

1. Eteindre l'unité de récupération. Tourner la vanne d'entrée en position **PURGE**. Tourner la vanne centrale en position **PURGE**. S'assurer que la vanne de sortie est ouverte. Démarrer l'unité.
2. La purge peut prendre quelques minutes. Le système s'éteint automatiquement lorsque le niveau de vide est atteint.
3. Eteindre l'unité. Si le système doit être utilisé avec le même fluide frigorigène, fermer la vanne de sortie et débrancher le tuyau. Si l'ouverture du système de récupération est nécessaire, débrancher le tuyau de sortie pour réduire la pression résiduelle.
4. Le port d'entrée a un filtre fin. Retirez l'écrou d'entrée et nettoyez ou remplacez le filtre après chaque utilisation. Un filtre propre est très important pour le bon fonctionnement du système.

RECUPERATION PUSH - PULL (Refer to fig. 2)



La technique push-pull permet de récupérer de grands volumes de réfrigérant liquide. Le système de récupération tire la vapeur du cylindre de récupération et produit de la vapeur à haute pression qui est déchargée dans le port de service du système à évacuer. L'orifice de service de liquide est raccordé à l'entrée liquide du réservoir de récupération.

Lorsque le système de récupération est démarré, la vapeur du réservoir

de récupération est comprimée et envoyée, à haute pression, au système de de réfrigération. A mesure que la pression augmente, le liquide est "poussé" hors de l'unité dans le réservoir de récupération. La vapeur du réservoir de récupération est "tirée" du réservoir de récupération, comprimée, puis pressurisée.

Note: Certains systèmes n'ont pas de vanne de service liquide. La technique push-pul ne peut donc être utilisée.

Procédure technique Push-Pull (Connecter le système comme fig. 2 et suivre les instructions).

1. Connectez le port de sortie du système de récupération au port de vapeur de l'unité à entretenir.
2. Connecter le port liquide du système à récupérer au port liquide du cylindre de récupération. . Ce raccordement doit être effectué avec un manifold permettant la visualisation du fluide. Le réservoir de récupération doit avoir une pression minimale de 38 bar.
3. Connectez le port de vapeur du cylindre de récupération au port d'entrée de l'unité de récupération. Utiliser un flexible avec vanne automatique ou manuelle aux deux extrémités.
4. Ouvrir les vannes de l'appareil à récupérer. Ouvrir les vannes du cylindre de récupération.
5. Sur l'unité de récupération, tournez la vanne de sortie en position "OPEN". Tournez la vanne centrale sur la position "RECOVER". Tournez la vanne d'admission en position "OPEN".
6. Démarrer l'unité de récupération.
7. Vérifier la présence de liquide dans la vitre du manifold. Lorsque le liquide cesse de s'écouler, tournez la vanne d'admission de l'unité de récupération en position "CLOSED". Lorsque l'unité de récupération est arrêtée en raison du vide, mettre l'interrupteur hors tension. Reconnecter l'unité pour la récupération directe des vapeurs selon les instructions listées dans le "Guide d'utilisation pour la récupération directe de vapeur ou de liquide".

APPLICATION AUTOMOBILE

GUIDE POUR LA RÉCUPÉRATION DIRECTE VAPEUR OU LIQUIDE (Voir fig.1)

1. S'assurer que l'unité de récupération est éteinte.
 2. Tournez la valve INLET sur la position CLOSE. Tournez la vanne centrale sur la position RECOVER.
 4. Connecter le flexible bleu entre le port BP du système et le port d'entrée de l'unité de récupération.
 5. Connecter le flexible jaune entre la sortie de l'unité de récupération et la vanne vapeur du cylindre de récupération
 6. Connectez le câble du commutateur de flotteur de l'unité de récupération (si modèle équipé) au cylindre de récupération.
- NOTE: L'unité de récupération ne fonctionnera pas si le câble du commutateur à flotteur n'est pas branché.**
Cylindre de récupération compatible, # 62011 ou 65010 avec interrupteur de capacité maximum (80%)
7. Ouvrir la vanne vapeur du cylindre de récupération.
 8. Tourner la vanne OUTLET en position OPEN.
 9. Tourner la vanne INLET en position OPEN.
 11. Observer l'opération. Dans certains cas un bruit important et des vibrations élevées peuvent survenir. Dans ce cas, tourner la vanne en position LIQUID. La récupération peut se faire entièrement dans cette position. Il est suggéré de tourner périodiquement la vanne en position OPEN et de vérifier la bonne opération de la récupération. Le meilleur rendement est obtenu en position OPEN (quand cela est possible).
 12. Lorsque la pression d'entrée est d'environ 0,5 bar, la récupération est terminée. Pour purger l'unité de récupération, la laisser en marche. Tournez la vanne centrale sur PURGE. Tournez la vanne d'entrée sur PURGE. La purge de l'unité de récupération, dure 1 à 2 minutes selon la quantité de fluide restant.
 13. Eteindre l'unité de récupération. Tourner les vannes inlet et outlet en position CLOSE. Fermer la vanne du cylindre de récupération et enlever les flexibles.

